



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2020/2021
Syllabus

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE INTERCULTURALE (LM-94)

Denominazione insegnamento:

Linguistica italiana

Settore Scientifico-Disciplinare (denominazione completa e sigla):

Linguistica italiana (L-FIL-LET/12)

Docente:

Maria Silvia Rati

E-mail:

rati@unistrada.it

Prerequisiti (Conoscenze richieste per accedere all'insegnamento)

Conoscenza dei temi principali della linguistica italiana e dei fondamenti dell'analisi linguistica.

Knowledge of the main topics of Italian linguistics and the basics of linguistic analysis.

Obiettivi del corso

L'insegnamento concorre alla realizzazione degli obiettivi formativi del Corso di Studio secondo le seguenti linee:

- saper analizzare testi di ambito politico e giuridico, anche con riferimenti al contesto dell'Unione Europea
- mettere a fuoco le peculiarità lessicali, sintattiche e testuali di questi testi.

The course unit will contribute to the achievement of the learning objectives of the Master's Programme along the following lines:

- Being able to analyze legal and political texts, also with references to the European Union context
- Focus on the lexical, syntactic and textual peculiarities of these texts.

Contenuti del corso (Specificare gli argomenti)

Il corso verterà sugli aspetti lessicali, sintattici e testuali dei testi di ambito giuridico e burocratico.

Argomenti che verranno trattati a lezione:

- i linguaggi settoriali
- il linguaggio giuridico
- il linguaggio giuridico italiano nel contesto europeo
- analisi di testi giuridici
- il linguaggio politico
- lessico e formazione delle parole nel linguaggio politico contemporaneo
- analisi di testi di ambito politico
- il linguaggio medico
- analisi di testi di ambito medico

The course unit will cover lexical, syntactic and textual aspects of legal and bureaucratic texts.

Topics dealt with in the lessons:

- sectoral languages
- legal language
- the Italian legal language in the European context
- analysis of legal texts
- political language
- vocabulary and word formation in contemporary political language
- analysis of political texts
- medical language
- analysis of medical texts

Modalità d'esame

Orale

Oral

Criteri di valutazione

Valutazione in trentesimi, volta a verificare la capacità di esporre con chiarezza e autonomia di giudizio gli argomenti trattati durante il corso. Il punteggio va da 1 a 30 con lode, secondo quanto segue: 1-17 insufficiente, 18-21 sufficiente, 22-24 discreto, 25-27 buono, 28-29 molto buono, 30-30 con lode eccellente.

Exam with marks out of 30, aimed at verifying the ability to discuss the topics presented during the course unit with clarity and autonomy of judgment. The grading scale goes from 1 to 30 (with distinction): 1-17 fail, 18-21 sufficient, 22-24 fair, 25-27 good, 28-29 very good, 30-30 (with distinction) excellent.

Risultati di apprendimento attesi

Conoscenze e comprensione: Conoscenza delle dinamiche di variazione linguistica secondo gli assi diafasico e diamesico.

Knowledge and Understanding: Knowledge of the dynamics of linguistic variation, according to the diaphasic and diamesic axes.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Capacità di condurre ricerche sul campo in ambito linguistico, raccogliendo e analizzando dati di prima mano; capacità di analizzare linguisticamente un testo, cogliendone caratteristiche e specificità dal punto di vista testuale.

Ability to apply knowledge and understanding: Ability to conduct field research in linguistics, collecting and analyzing first-hand data; ability to analyze a text linguistically, identifying its features and specificity from the textual point of view.

Autonomia di giudizio: Acquisizione di autonomia di giudizio nell'analisi linguistica di un testo in italiano, specialmente in relazione all'ambito settoriale di appartenenza e alla tipologia testuale, anche attraverso il reperimento della bibliografia adeguata.

Autonomy of Judgment: Acquisition of autonomy of judgment in the linguistic analysis of a text in Italian, especially in relation to the sectoral field to which it belongs and its textual typology, also through the examination of relevant bibliography.

Abilità comunicative: Capacità di redigere, ampliare, ridurre o correggere un testo scritto per il suo impiego a fini lavorativi; capacità di produrre testi scritti e orali adeguati alle diverse situazioni comunicative.

Communication Skills: Ability to draft, extend, reduce or correct a written text for its employment for work purposes; ability to produce written and oral texts adapted to the various communicative situations.

Capacità di apprendimento: Preparazione allo studio e alla ricerca ai fini dell'impiego negli ambiti lavorativi a cui dà accesso il Corso di studio

Learning Capacity: Training for study and research for the purposes of employment in the workplace to which the Master's Programme gives access.

Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento

L'analisi dei testi sarà condotta in gran parte mediante attività laboratoriali in aula.

The analysis of the texts will be largely conducted through in-class workshops.

Materiali di studio

Slide, fotocopie, libro.

Slides, photocopies, book.

Testi d'esame

1. Luca Serianni, *Italiani scritti*, Bologna, il Mulino, 2012 (limitatamente ai capitoli 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9).

2. Maria Silvia Rati, *Comunicare la salute: la lingua della divulgazione medica oggi*, in *Domande di salute. Significati, immaginari e prospettive multidisciplinari per comprendere il futuro del benessere* a cura di Simona Totaforti e Fiammetta Pilozi, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2019, p. 171-185 [il pdf del saggio sarà disponibile sulla piattaforma *e-learning*].

3. Maria Silvia Rati, *Aspetti lessicali delle decisioni dell'Unione europea*, in "Studi di lessicografia italiana", XXXVI (2019), pp. 309-322 [il pdf del saggio sarà disponibile sulla piattaforma *e-learning*].

3. Altri materiali didattici saranno resi disponibili sulla piattaforma *e-learning* nel periodo delle lezioni.

Didattica innovativa (strategie di insegnamento e apprendimento previste)

Laboratori

Workshops

Terza missione - Obiettivi Agenda 2030

Fra i temi del corso è presente la semplificazione del linguaggio burocratico e del linguaggio medico, anche in funzione di un'utenza rappresentata da immigrati.

Con questo tema si contribuisce all'obiettivo dell'Agenda 2030 relativo alla riduzione delle disuguaglianze.

Among the topics of the lessons there is simplification of bureaucratic language and medical language, also with regard to a user base represented by immigrants.

This theme intends to contribute to the objective of the UN's 2030 agenda, related to reducing inequalities.

Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health

Una parte delle slide sintetizza gli argomenti esposti nel volume *La comunicazione visiva per la salute. Wayfinding, pittogrammi e health literacy nello spazio ospedaliero* a cura di Fiammetta Piloizzi e Manuel Torresan, Milano, FrancoAngeli, 2018; in particolare le slide si soffermano sul contributo di Maria Silvia Rati, *La semplificazione del burocratese nel nuovo sistema segnaletico dell'Ospedale Fatebenefratelli di Roma*.

Inoltre, uno dei saggi in programma d'esame fa parte del volume a cura di Simona Totaforti e Fiammetta Piloizzi, *Domande di salute. Immaginari e prospettive multidisciplinari per comprendere il futuro del benessere*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2019.

Part of the slides summarize the topics presented in the book *La comunicazione visiva per la salute. Wayfinding, pittogrammi e health literacy nello spazio ospedaliero*, Fiammetta Piloizzi & Manuel Torresan (eds.), Milano, FrancoAngeli, 2018; in particular, the slides focus on Maria Silvia Rati's paper, *La semplificazione del burocratese nel nuovo sistema segnaletico dell'Ospedale Fatebenefratelli di Roma*.

In addition, one of the essays in the exam programme is part of the book *Domande di salute. Immaginari e prospettive multidisciplinari per comprendere il futuro del benessere*, Simona Totaforti & Fiammetta Piloizzi (eds.), Soveria Mannelli, Rubbettino, 2019.

Criteri per l'assegnazione della tesi di laurea

Aver superato l'esame con valutazione non inferiore a 27/30

Having passed the exam with an evaluation of at least 27/30